



Sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

PASKO KAN PAGKAMUNDAG NI JESU CRISTONG KAGURANGNAN
MISA SA PAGKABANGGI • 24 DICIEMBRE 2023 • TAON B • PUTI

RITO SA PAGPOÓN

Patarátará

C — Ngonian na Pasko nin Pagkamundag, madadangog niato an kinatatahawan kan kasaysayan nin kaligtasan, an pagkamundag kan Akì kan Diós. An omboy na iyo si Jesus, an akì ni José asin María. Siya an kaotoban kan mga daan na profesia. Siya makangangalas, an mahukom, an Diós na makakamhan, an Principe nin katoninongan. Siya an Immanuel: “Kaiba-ta-an-Diós.” Siya an biyaya kan Diós na ipinahiling ngonian na banggi para sa kaligtasan nin gabos na tawo.

Antifona sa Paglaog

(S 2, 7) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**An Kagurangnan nagsabi sako:
Ika Aki ko, ngonian pinangakì ta ka.**

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akì, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Diós, ika na naghimong magbanaag ining pinakabanal na banggi kan tunay na ilaw, namimibi kami, warasan, tanganing kaming nagmidbid kan misterio nin liwanag digdi sa dagâ, siring man makinabang kan kaogmahan niya sa langit. Siya na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahon kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Isaías 9, 1-6)

Ini sarong awit na kinakanta sa occasion nin pagkorona sa bâgong hade. Ini nagpapahiling nin makusog na pagtubod sa bâgong hade, pagtubod na siya magigi orog na marahay kisa sa mga naenot saiya.

Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaías

An banwaan na naglalakaw sa diklom, nakahiling nin dakulang liwanag; sa mga nag-eerok sa dagâ kan anino nin kagadanan,

an ilaw nagsirang. Pinadakul mo an kagaya-gayahan, pinadakula mo an kaogmahan; maogma sinda sa atubang mo nin siring kan pag-ogma pag aranihan, siring kan mga naggaya-gaya paghiriras-hiras kan mga sinamsam. Ta an sakal na naggagabat sainda, an bâras sa saindang abaga, an badas kan saindang tirano binari mo nin siring kan aldaw ni Midian. Ta an gabos na botas na maribok na nagpalak-pagak asin an manto na nagligid sa dugo, susuloon, kakakanon nin kalayo. Ta omboy namundag sato, aking lalaki itinao sato; an pagpamayó nasa saiyang abaga; asin aapodon siya (sa ngaran na) Makangangalas na Parahatol, Diós-Mapangyari, Amâ sagkod-pa-man, Principe nin katoninongan. Dakula an saiyang pagpamayó, asin an katoninongan mayong kaporohan sa trono ni David asin sa saiyang kahadean, na itutugdas niya asin papapusogon sa katanosan saka kasuripotan poon ngonian sagkod pa man: an maimom na pagkamoot kan KAGURANGNAN nin mga hukbô iyo kaini an magibo.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — **Salamat sa Dios.**

Salmo Responsorial

(Salmo 96, 1-2. 2-3. 11-12. 13)

S — Ngonian namundag na an satong Paratubos, si Cristo na Kagurangnan.

1. Mag-aawit kamo sa KAGURANGNAN nin bâgong awit! Mag-awit sa KAGURANGNAN, bilog na dagâ! Mag-awit sa KAGURANGNAN, omawon an saiyang ngaran! (S)
2. Ibaretâ aroaldaw an saiyang pagligtas, Iharubay sa mga nación an saiyang kamurawayan, sa gabos na banwaan an saiyang ngangalasan! (S)
3. Mag-ogma an langit, maggaya-gaya an dagâ! Mag-alingaw-ngaw an dagat asin an nagpapanô kaiyan! Magsalinggaya an kalantadan asin an gabos na yaon diyan! Dangan magkurahaw sa kaogmahan an gabos na kahoy sa kadlagan. (S)

4. Sa atubang kan KAGURANGNAN, sinda maogma huli ta siya maabot, ta siya maabot sa pagsakop kan dagâ. Sasakopan niya an kinâban sa kasuripotan asin an mga banwaan sa kaimbodan. (S)

Ikaduwang Babasahon

(Tito 2, 11-14)

Si San Pablo nagpapagirodom kun ano an dapat gibohon mantang kita nabubuhay digdi sa dagâ. Ini an pagkabuhay nin sarong Cristiano: pagsikwal kang abos na bagay na kinâbanon asin bakong para sa Diós, pagpugol sa sadiri, asin mabuhay na matanos asin banal sa kinâban.

Pagbasa sa Surat ni San Pablo ki Tito

Mga tugang: Nagpahiling an gracia kan Diós sa burabod nin kaligtasan para sa gabos na tawo, hinuhulitan kita na isikwal an kawaran nin pagtubod asin an kinâbanon na kamâwotan, asin mamuhay na toltol, suripot saka maki-diós sa ngonian na panahon, mantang hinahalat an paladan na paglaom saka pagpahiling kan kamurawayan kan dakulang Diós saka paraligtas niatong si Jesu Cristo: idinolot niya an sadiri para sato, tanganing matubos kita sa gabos na kasombikalan asin malinigan para saiya man sana, banwaan na tunay na saiya, mahigos para sa marahay gibo.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Lc 2, 10-11) (Tindog)
(Sinasantib kun dai inaawit an Alleluia)

Allelúia, allelúia! Naghaharubay ako saíndo kan Marahay na Baretá nin dakulang kaogmahan; ngonian namundag an satong paratubos, si Cristong Kagurangnan. Allelúia, allelúia!

Evangelio

(Lucas 2, 1-14)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Lucas**.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Kaidtong panahon nagluwas an sarong decreto hale ki Cesar Augusto na magpa-census an bilog na kinâban. Ini an enot na pag-census kan gobernador, si Quirinio, sa Syria. Kaya nagralakaw an gabos sa pagpa-census, lambang sarô sa sadiri niyang ciudad. Tuminukad man si José hale sa Galilea, sa ciudad

nin Nazaret, abot Judea, sa ciudad ni David na inaapod na Bethlehem – huli ta gikan siya sa harong asin familia ni David – sa pagpa-census kaiba si María na saiyang esposa, na nagdadarang-tawo. Tara, kan yaon na sinda duman, nabilog an mga aldaw na siya mangaki, asin ipinangaki niya an panganay niyang lalaki, pinatos nin lampin asin ihinulid sa bahugan, palibhasa mayo sindang lugar sa dagosán. Igwa nin mga pastor sa ronang idto, na nagpapalihis kan banggi sa kalantadan asin nagbabantay kan saindang kawan. An angel kan Kagurangnan suminipot saínda, asin an kamurawayan kan Kagurangnan nagliwanag sa palibot; asin inabtan sinda nin dakulang takot. Nagsabi saínda an angel: “Dai kamo matakot; uya, ihinahatod ko saíndo an marahay na bareta nin dakulang kaogmahan na mapapa sa bilog na banwaan: namundag saíndo ngonian an Paraligtas, na iyo an Cristong Kagurangnan, sa ciudad ni David. Ini an magigi nindong tanda: makukua nindo an omboy na napapatos nin lampin asin nahuhulid sa bahugan.” Biglang nakaibahan kan angel an sarong mahibog na hukbong langitnon na nag-oomaw sa Diós asin nagsabi: “Kamurawayan sa Diós sa kaitaas-taasan, asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong minarhayán.”

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos **minaluhod**.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo.

Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan

asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa too kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Ngonian na kafiestahan kan Pasko nin Pagkamundag, mamibi kita sa Amâ na magtalubo kita sa pagkamoot, kaogmahan asin katoninongan na hinarubay kan saiyang Aki sa pagpadigdi sa dagâ.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Santo Papa, mga obispo asin mga namamayó sa Simbahan, makanood na mabuhay susog sa kapakumbabaan kan pagkamundag asin pagkabuhay ni Jesus, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an pagcelebrar kan Pasko nin Pagkamundag magin makatotoohan susog sa dakulang misterio kan pagkamoot kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an satuyang Pasko nin Pagkamundag magin celebracion kan buhay na waras sato ni Cristo huli kan saiyang pagkagadan asin pagkabuhay-liwat, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga mayong eerokan, an mga nagugutom, asin an mga naghehelang makamate kan kaogmahan kan Pasko nin Pagkamundag huli kan satuyang pagmangno saínda, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga gadan mag-ogma sa katoninongan kan kahadean kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Kagurangnan, maogma kaming nagpapasalamat saimo sa magayon na aldaw na ini kan pagkamundag ni Jesus, warasan samo an espiritu nin tunay na pagpamibi, siring kan mga pastores na nakahiling asin

nagtubod. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.
B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (*Tukaw*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Pagdolot*)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang...

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, namimibi kami, lugod magin maninigo saimo an dolot kan kafiastian ngonian na aldaw tanganing, huli kaining orog kabanal na honglonan, makamtan mi sa kamugtakan na iyan, na yaon an samong pagka-tawo sa kaibahan mo. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

Prefacio I sa Pagkamundag kan Kagurangnan

Si Cristo Ilaw

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — lítaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagoran:

Huli kan misterio kan Tataramon na nani-laman an bâgong liwanag kan saimong kamurawayan nagtingraw sa mga mata kan samong isip tanganing, sa samong pagmidbid sa Diós na nahihiling, sa pagkamoot, mabihag niya kami sa mga dai nahihiling.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan mga...

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit...

P — Agawa kami sa gabos...

B — Huli ta saimo an kahadean...

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan...

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós...

Pag-alok sa Pagcomunión (*Luhod*)

P — Uya an Cordero kan Diós...

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo...

Antifona sa Comunion

(*Jn 1, 14*) (*Tindog*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

An tataramon nani-tawo, asin nahiling mi an saiyang kamurawayan.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kagurangnan samuyang Diós, namimibi kami, warasan samo na kaming nag-oogma sa pagcelebrar kan pagkamundag kan samong Paratubos,

magkanigong magkamit kan saiyang pakisumarô huli kan maninigong pagkabuhay. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós nin daing-sagkod na karahayan, na sa pagkani-tawo kan saiyang Akì nagparâ kan mga diklom nin kinaban, asin sa saiyang mamuraway na pagkamundag pinaliwanag niya ining orog kabanal na banggi, paraon sa saindo an mga diklom nin mga maraot na gawe, asin paliwanagon an saindong mga puso sa liwanag nin mga marahay na gawe.

B — Amen.

P — Siya na nagboót iharubay kan Angel sa mga pastores an dakulang kaogmahan kan saiyang nakakaligtas na pagkamundag, magpanô kan saindong mga puso kan saiyang kaogmahan asin maghimo saindo na mga paraharubay kan saiyang Evangelio.

B — Amen.

P — Asin, siya na nagsarô kan mga kinabanon sa mga langitnon huli kan saiyang pagkani-tawo, magpanô saindo kan balaog kan saiyang katoninongan asin karahayan-boót, asin gibohon kamong mga kairiba sa langitnon na Simbahan.

B — Amen.

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Diós.

